

1108 m² Voet - kabl. de Graesbeck.



Diest Den 20 September 1860

Mynheer de Secretaris van
het Koninklyk museum.

Neemt niet kwalijk dat ik u en
uyn verhael. Jaer. of uw wel zoo
goed houdt willen zyn. of het
niet mogelyk is my te laten weten
of ik dien Tablae te
Brussel by uen liefhebber
kon kunnen plaatsen om te
verkoopen. indien zulks mogelyk
waer moghen den ik u hier
dan te Gaer.

ik ben en blyf met alle
achtting uw dienaar

Josef Voet voor myn moeder

Visschers Straet

Diest

Chemin de fer de l'Etat



Reçu du Musée royal de Peinture une
caisse contenant un tableau, pour être expédiée
à M^{me} Petronille Voet, à Diest, Ketch Street N° 5.

Bruxelles le 8 Septembre 1868.

L. Moery

Diest den 5^{de} august 1808

MUSEE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE

Mynheer de Secretaris

van het Koninklyk museum.

Ik heb uwien geëerden brief ontvangen
en heb er myne moeder kennis
van gegeven. Die u verzoekt
elkynnen wel zoo goed te zyn
den Tabbeau oen haer adres
terrug te stueren: in afwachting

byen met alle mogelyke
geroekens van eerbied

uwes heer ootmoedigen

Dienaer Josif Voet

voor myne moeder

adres Juffrouw Voet:

Ketel Straet No 5

Diest

Expédié le
8 Sept^{bre} 1808
par le chain de p^r Etat.
= Clair

Brux. 3 June 1868.

à M^{re} J^h Pact
à D^{ist}.

J'ai le regret de vous
informer en réponse à votre
lettre du 19 août dernier,
que la Commission admi-
nistrative du Muséum royal
n'a pu faire l'acquisition
du tableau ancien que vous
lui avez soumis comme
étant une œuvre de
Crues bellé.

Je conserve, en conséquence,
ce tableau à votre disposi-
tion, à moins que vous
ne desiriez qu'il vous soit
renvoyé à D^{ist}, à vos
dépenses de port.

Apr. Mr l'asp. de
ma C^{on} distinguée.

Le Secrétaire.
P. Steiner

Mademoiselle Petronille Voet de Vliest
expéditeur d'une Caisse Contenant un Tableau
pour Monsieur M^{re} Le Secrétaire du musée
Royal de peinture et de sculpture .

a Bruxelles

très fragile

par messagerie de J. B. Van Gend
grande vitesse croi

francs



De Diet - een letter aan Ma
Lien - Je prie l'honneur

Dir à Mon de reussir le
labien - Si une lettre
le demande

J'ai l'honneur de vous informer que le tableau au-
sujet duquel vous m'avez écrit au nom de la Commission
du musée royal est en route et appartient ~~me~~ en
propre à ma mère Petronille Vaet qui m'a char-
gé de cette affaire et qui me fait dire, Monsieur,
que l'honorable Commission du musée lui fera
savoir avec toute désintéressement le prix de
l'œuvre car elle se trouve dans l'impossibilité
d'en fixer la valeur.

En attendant j'ai l'honneur de me nom-
mer ~~car~~ et de rester avec tout le sentiment de
considération votre très humble serviteur



Pieter den 25 augusty 1868

MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE

N^o 4408

Mijn heer de Overste van
het Koninklijk Museum.

Gelieft heb ik u te begroeten
en u te geven of den Tableau
van Graes beek welk ik u getrouwen
heb met g. B. Vangend den
19 dezer in naam van het
Koninklijk bestuur u toegezonden
is. in afwachting uwer antwoord

vervaardt Mijn heer de verduidelijking
mijner twijfeling J. J. B. B. B.
voor mijn antwoord

Pieter Straet

Dees



Diest den 19 augustij 1868

MUSEE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE

N^o 1108

Mijnheer de Secretaris

Ik heb de eere u te informeren
als dat den Tableau waarover gy my
in naam van het bestuur van het
Koninklyk museum gescreven hebt
op reis is, en egyptylyk toebehoort
aen myne moeder Petronella Voet.
Die my met deszelfs haek gelaat
heeft, en die my doet zeggen
opghung, dat het achtbaer bestuur
van het Koninklyk museum
haar met alle vertrouwen het den
hoge van het stuk den Koning
vermits zy hier in de onmogelykheid
bevind om het stuk te warden.
in afwachting heb ik de eer my te
noemen en te blyven want alle
mogelyke geraak van eerbied uwen
huur ootmoedigen dienaar

Joseph Voet

door zyn moeder Petronella Voet
Visscher - Straet (Diest)

MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
N^o 1108

Bruxelles, 10 Mars 1868.

à Mr J^h Voet
rue du Poissonnier
à Diest.

En réponse à votre lettre
du 12 Juillet de la C^{on} et de
vous prie de vouloir bien, afin
de lui permettre d'en apprécier
le mérite, adresser au Directeur
de Peinture, le tableau de Censetha
que vous désirez céder à cet
établissement.

Il serait utile pour le cas
où il vous conviendrait de faire
cet envoi, d'indiquer le prix que
vous demandez pour votre
tableau.

La C^{on} croit devoir vous
prier, en même temps, qu'elle
ne peut accepter de ce chef aucune
responsabilité, et l'expédition
dont il s'agit devra ^{être}
faite à vos risques & périls
ainsi qu'à vos frais pour
l'envoi et le retour.

Aggr. Mr l'ins. de
ma C^{on} distinguée.

Le Secrétaire
V^o



Diest den 18 July 1866

Mijnheer Juste

Ik neem de vrijheid uen al bekend
te maken als dat ik ontdekt heb
een antieke Schilderij van een der
grootste meesters der 15 een, welke
talkeu is 6 voet hoog en 6 voet breed
niet beschadigt en representert
De konink David getuigen op een
wit paard gevolgd van twee
huygsknechten De konink is op hie
punt om het huyg van Abel
te verdelgen, De vrouw ontwaerd
het gevaer welk haer huyg bedreigt
hy begreep zich by den konink
met haere huyg bedinden en smekte
vergeffens De konink heeft haer
smekken niet gunst behaalen wy
weten niet van wien het geschilderd
is maar uwe taal verwonderde hy
over de kunst des meesters De
scene geschied in een bossche

Ik noemde my met
achtting uw Dienaar
P. Voet wen helierske
Hotel Straet Diest

Diest den 12 juillet 1868



Directeur

Ik heb de eer uwe ter
kennis te brengen, als
dat ik in bezit ben van
eene Schildery welke naar
allen schyn blykt van
den meester Graco te
zijn.

Myn heer ik beveel u
aan om op dat ik zeys
dat uwe my doen een
liefhebber van kunsten
voor aenduyden. De Schilderij
is op doek en representert
een Camp rustens te paard
vrouwen en mannen een
soort van Bohemers. Want
de kleuren zijn van donker
schyn. het is een lieve
Schildering

in de hoop *Mythen*
dat een my van een
woord zal over zeggen
b. b. in de een my
te noemen en te *Mythen*
samen onder *Janzen* *Deenen*

Joseph Poet

Wisschen Straet

Deest

trac. analyser

Possède un tableau qu'on dit
être de Oresbuck, — représentant comme
un Camp de bœhémiens avec des chevaux
des hommes et des femmes, — mais dont
les couleurs ont déjà passé au noir
— Serait heureux de trouver
un amateur.

J'ai l'honneur de vous faire savoir que je possède un
Sablou qui d'après les apparences est de l'écrin du
même Charles. Je m'adresse à vous parce que je
sais que vous pourriez trouver un amateur pour ce
Sablou. Il est sur l'air de l'écrin du Camp.
De Bohémien, avec l'écrin d'homme & femme. —

J'ai l'honneur de vous informer que j'ai
de couvert une petite peinture goghique sur
soie verte avec fond argenté de 30 Centimètres
carrés, dans un cadre de Chine sculpté. Je
ne pense que les couleurs soient à l'huile.
Les petites figures représentant un Diable avec
l'enfant Jésus, assise sur un globe terrestre
entouré de petits anges. — Je vous la présente
& si vous le trouvez bon, je vous l'offrirai
ou je vous l'apporterai moi-même. —